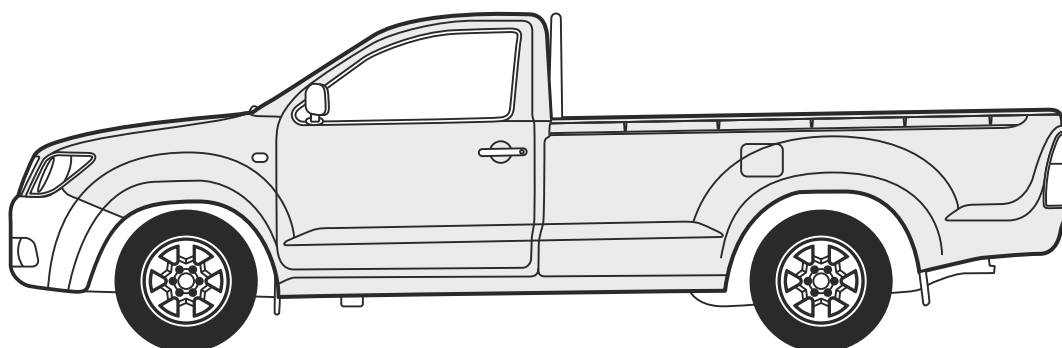


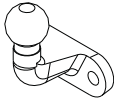
TOYOTA HI LUX (2005→)



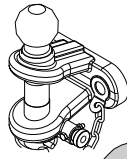


Homologation
EC/94/20

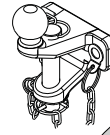
TOYOTA HI LUX (2005→)



CLASS: **F**
 APPROVAL NUMBER
 e 13 **00-2098**
 TYPE: **TOY016-C**
 D-VALUE
 D **14,21** kN
 MAX. VERT. LOAD
 S **150** kg

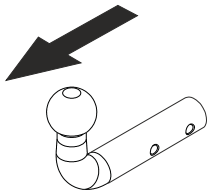


CLASS: **F**
 APPROVAL NUMBER
 e 13 **00-2098**
 TYPE: **TOY016-C**
 D-VALUE
 D **14,21** kN
 MAX. VERT. LOAD
 S **150** kg



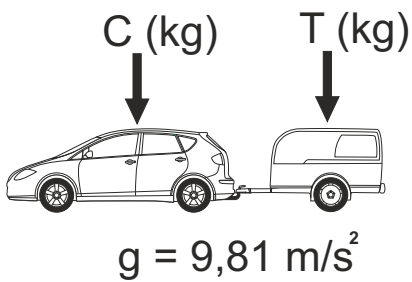
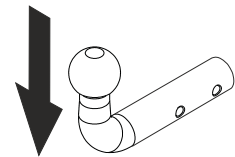
CLASS: **F**
 APPROVAL NUMBER
 e 13 **00-2098**
 TYPE: **TOY016-C**
 D-VALUE
 D **14,21** kN
 MAX. VERT. LOAD
 S **150** kg

T = 2800 kg



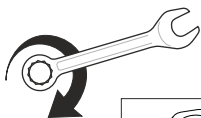
D = 14,21 kN

S = 150 kg



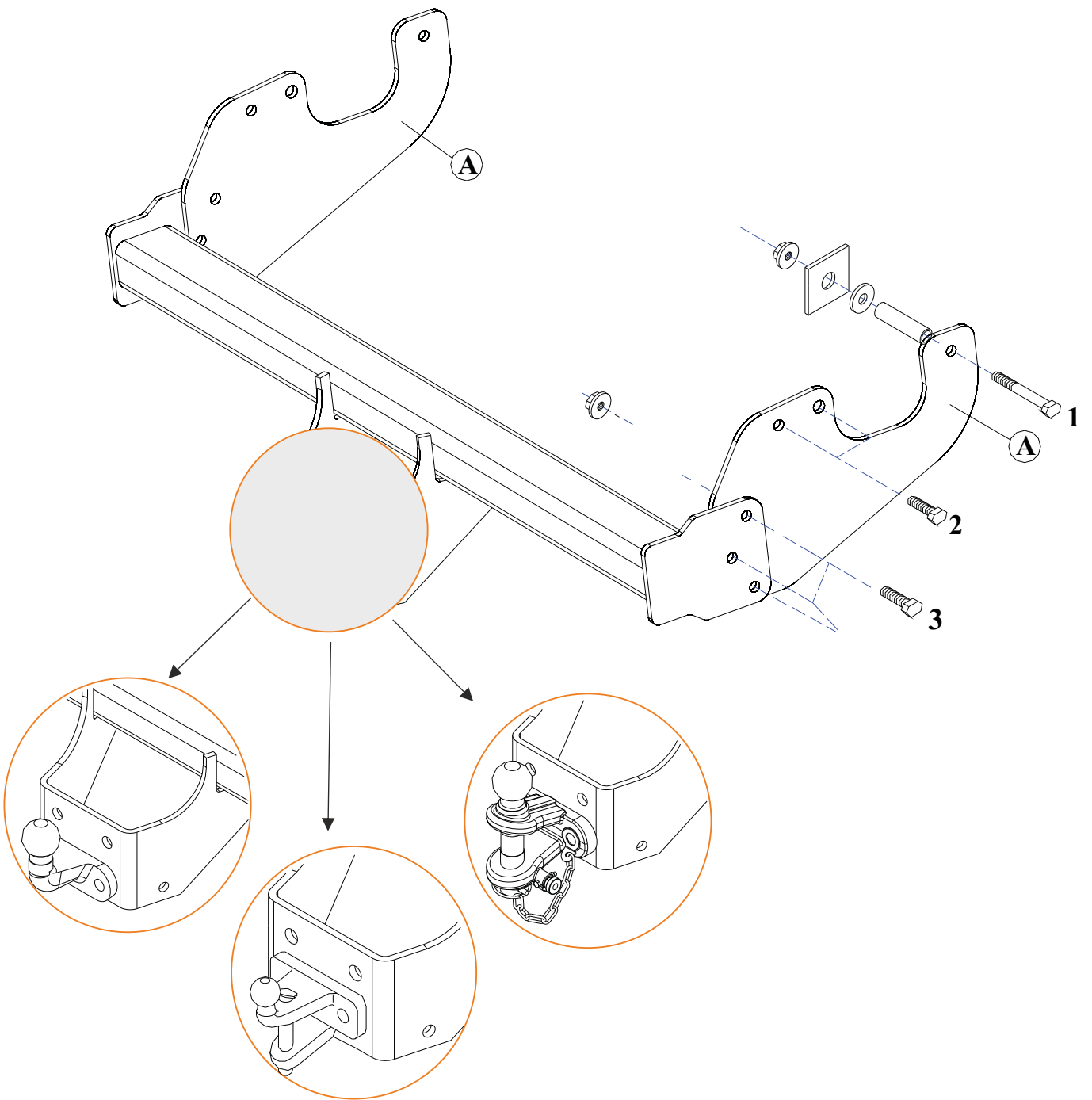
$$D \geq \frac{T \cdot C}{T+C} \cdot \frac{g}{1000} \text{ (kN)}$$

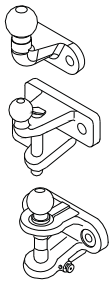


$$T \leq \frac{C \cdot D \cdot 1000}{(C \cdot g) - (1000 \cdot D)} \text{ (kg)}$$



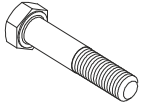
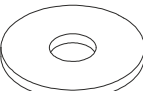
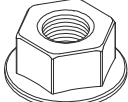
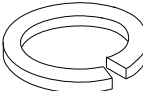
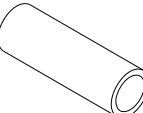
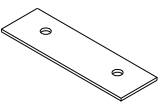
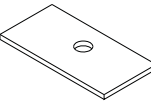
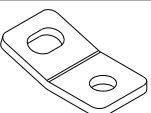
	M8	M10	M12	M14	M16
N/m	25	55	85	135	200





	 2 x M16x1,5  2x 16 x 1,5x50 (8.8)	<p>Elementos de unión de la bola Fixing items of the coupling head Elements de fixation de la boule Elementi di unione della sfera Befestigungselemente der Kugel</p>
---	---	---

Elementos que se aportan
 Provided items
 Elements joints
 Elementi che si forniscono
 Zum Lieferumfang gehörendes Material

	2 x M12 x 100 (8.8) 6 x M12 x 40 (8.8) 4 x M12 x 1,25 x 40 (8.8) 2 x M10 x 30 (8.8)
	2 x ø 14 mm 4 x ø 12 mm
	8 x M12 2 x M10
	4 x ø 12 mm
	2 x ø 20 x 56
	2 x 100 x 40 x 8
	2 x 70 x 60 x 8
	1 x gancho

E**INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

1. Desmontar el paragolpes y soltar los tornillos de los soportes de éste.
2. Colocar las piezas "A" entre el chasis y los soportes del paragolpes y sujetar sobre los puntos 2 mediante tornillos M12 x 1,25 x 40, arandelas planas y aros elásticos de 12 mm.
3. Introducir el casquillo \varnothing 20 x 56 en el chasis en el punto 1 y sujetar mediante tornillo M12 x 100, arandela plana, contrachapa de 70 x 60 x 8 y tuerca M12.
4. Colocar de nuevo el paragolpes sobre sus soportes calzando con las pletinas de 100 x 40 x 8 y sujetar con los mismos tornillos que hemos quitado antes.
5. Colocar el cuerpo central del enganche sobre las piezas "A" y sujetar sobre los puntos 3 mediante tornillos M12 x 40 y tuercas M12.
6. Apretar todo según el par de apriete correspondiente (Es recomendable revisar el par de apriete después de los primeros 1000 km. de uso).
7. Colocar el gancho para las cadenas y el soporte de la base de enchufe a ambos lados de la bola mediante tornillos M10x30 y tuercas M10.

GB**FITTING INSTRUCTIONS**

1. Dismantle the bumper and loosen the bolts from their supports.
2. Place the A pieces between the chassis and the bumper supports and fix at points 2 using M12x1.25x40 bolts, flat washers and 12 mm spring washers.
3. Introduce the 20x56 bushing at the 1 point chassis and fix using M12x100 bolts, flan washers, 70x60x8 plate and M12 nut.
4. Place again the bumper at their support join with 100x40x8 plates and fix using the bolts which we unscrew from the bumper .
5. Place at body tow bar at A pieces and fix at points 3 using M12x40 bolts and M12 nuts.
6. Tighten all bolts according to the recommended tightening moments. (Retighten all the bolts after the first 1000 km. of towing).
7. Place the hook chain and the socket to both ball sides using M10x30 bolts and M10 nuts.

F**NOTICES DE MONTAGE**

1. Démontez le pare chocs et lâchez les vis des supports de celui-ci.
2. Placer les pièces A entre le châssis et les supports du pare chocs et fixer sur les points 2 à l'aide des vis M12x1.25x40, des rondelles plates et des rondelles freins de 12 mm.
3. Introduire la frette 20x56 dans le châssis dans le point 1 et fixer
4. Placer le pare chocs sur les supports en mettant avec les plates de 100x40x8 et fixer à l'aide des vis que nous avons auparavant démontées du pare-choc.
5. Placer le corps central de l'attelage sur les pièces A et fixer sur les points 3 à l'aide des vis M12x40 et des écrous M12.
6. Serrer selon le couple de serrage correspondant. Il est conseillé de réviser le couple de serrage correspondant après les 1000 premiers kilomètres d'utilisation.
7. Placer le crochet pour les chaînes et la prise aux deux cotés de la boule à l'aide de vis M10x30 et des écrous M10.

I

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Smontare il paraurti e togliere le viti dai supporti corrispondenti.
2. Collocare i pezzi A tra il chassis ed i supporti del paraurti e fissare sui punti 2 mediante viti M12x1.25x40, rondelle piane e rondelle elastiche di 12 mm.
3. Introdurre la ghiera 20x56 nel chassis nel punto 1 e fissare mediante viti M12x100, rondella piana, distanziale di 70x60x8 e dado M12.
4. Ricollocare il paraurti nei supporti corrispondenti incuneando con le platine di 100x40x8 e fissare con le stesse viti che abbiamo rimosso prima.
5. Collocare il perno centrale del gancio sui pezzi A e fissare sui punti 3 mediante viti M12x40 o dadi M12.
6. Serrare la bulloneria applicando la forza di bloccaggio corrispondente. (È consigliabile controllare il perfetto serraggio dopo circa 1000 km di traino).
7. Collocare il gancio per le catene ed il supporto della base della presa su entrambi i lati della sfera mediante viti M10x30 e dadi M10.

D

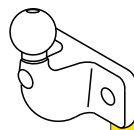
ANLEITUNGEN FÜR DIE MONTAGE

1. Stoßstange ausbauen und die Schrauben von deren Träger lösen.
2. Die Teile A zwischen das Fahrgestell und die Stoßstangenträger anbringen und über den Punkten 2 mit M12x1.25x40 Schrauben, Flachscheiben und 12 mm großen elastischen Ringen befestigen.
3. Die 20x56 Hülse in das Fahrgestell am Punkt 1 einführen und mit der M12x100 Schraube, Flachscheibe, 70x60x8 Gegenblech und M12 Mutter befestigen.
4. Die Stoßstange wieder auf ihren Trägern anbringen, in dem sie mit 100x40x8 Flacheisen unterlegt und mit den gleichen Schrauben, die wir vorher entfernt haben festhalten.
5. Das mittlere Kupplungsteil auf die Teile A anbringen und an den Punkten 3 mit M12x40 Schrauben und M12 Muttern befestigen.
6. Alle Verschraubungen mit dem vorgeschriebenen Anziehmoment festschrauben. (Es empfiehlt sich, die Verschraubungen nach den ersten gefahrenen 1.000 km nachzuziehen).
7. Den Haken für die Ketten und den Halter für die Steckdose auf beiden Seiten der Kugel anhand von M10x30 Schrauben und M10 Muttern anbringen.

RU

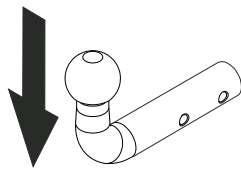
ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ:

1. Демонтируйте бампер и выкрутите штатные болты крепления кронштейнов бампера.
2. Установите кронштейны А между кузовом автомобиля и кронштейнами бампера и закрепите их в точках 2, используя болты М12х1.25х40, шайбы и гровера 12 мм.
3. Приверните кронштейны А в точке 1 к кузову автомобиля, используя втулку 20х56, болты М12х100, шайбы, пластину 70х60х8 и гайку М12 (как показано на схеме).
4. Установите обратно бампер, соединив его с пластинами 100х40х8, используя штатные болты крепления бампера.
5. Прикрутите балку фаркопа к кронштейнам А в точках 3, используя болты М12х40 и гайки М12.
6. Затяните все крепежные элементы, согласно рекомендуемому моменту затяжки (повторно затяните болты после первых 1000 км эксплуатации фаркопа).
7. Прикрутите шар фаркопа к балке, используя болты М10х30 и гайки М10.

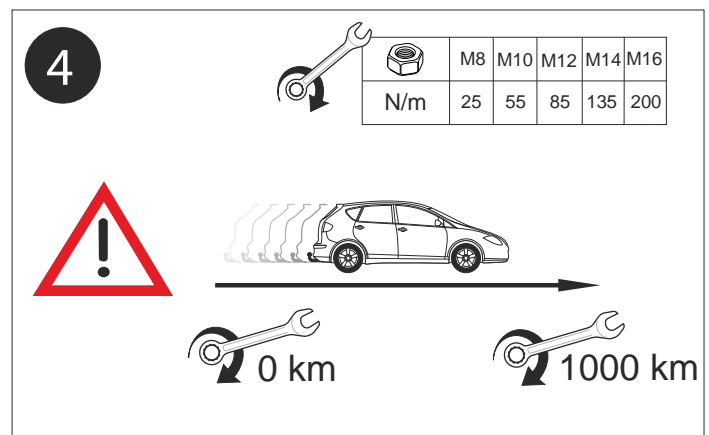
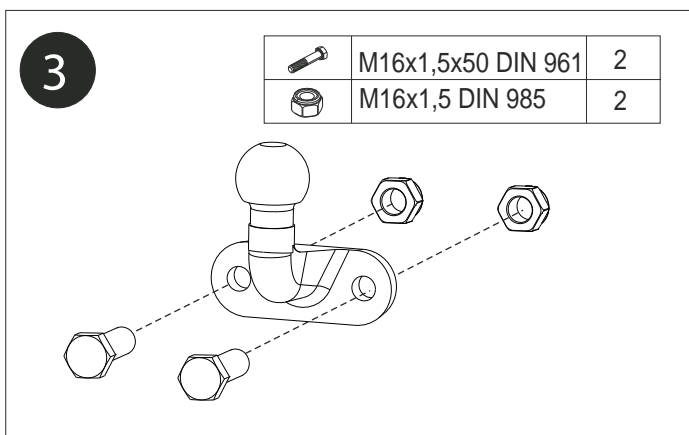
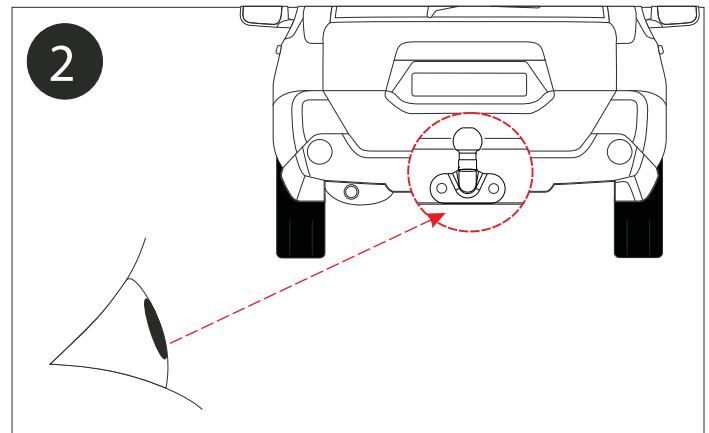
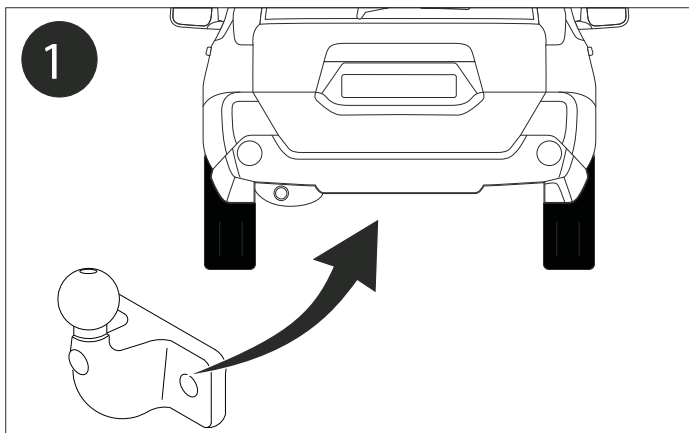


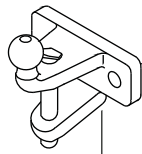
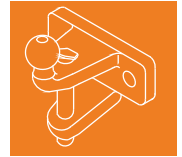
e11	5899-00	
A 50 - X		
S 350	D 17.2	
African Hoe		
FITTING INSTRUCTION		
USE B53892 GRADE 8.3 M16 BOLTS		
AND GRADE 8 NUTS WITH		
LOCK WASHER. TIGHTEN TO 240 NM		

S = 350 kg



D = 17,2 kN

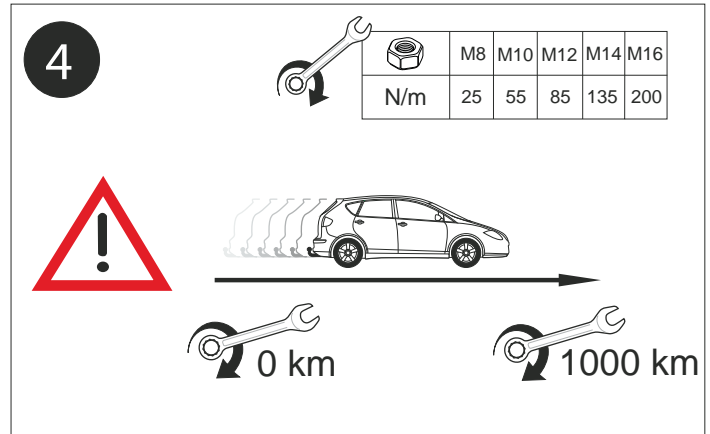
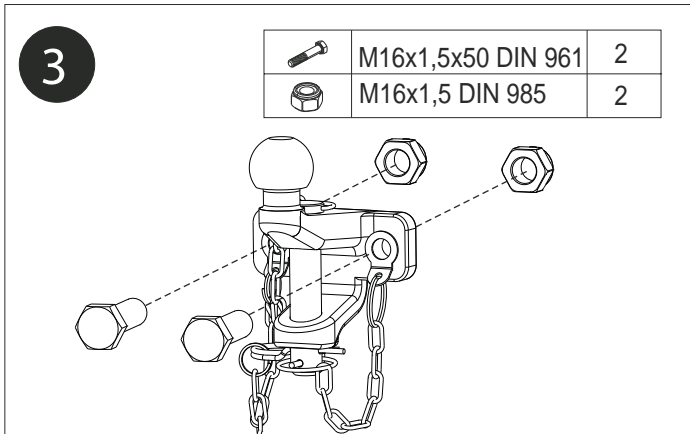
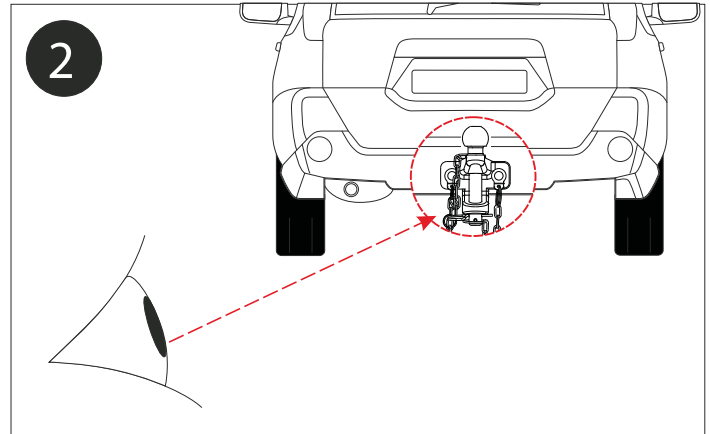
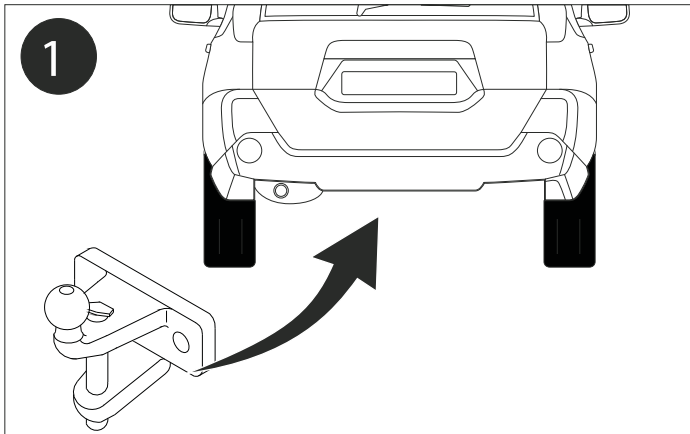
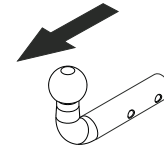




TIPO: EAR002 S= 250kg
CLASE: A-50X/S D= 17kN

e11 00-5039

T = 3500 kg



E ATENCION:

1. Dispositivo de enganche homologado según Directiva 94/20 CE.
2. La capacidad máxima de tracción tanto en la bola como en el pasador es de 3500 kg.
3. Este dispositivo sólo es apto para anillas de arrastre de diámetro interno mínimo 35 mm y sección de diámetro máximo 30mm.
4. Este dispositivo NO ES APTO para cabezales o anillos de arrastre no mencionados en las especificaciones.

GB ATTENTION:

1. Device approved to 94/20 EC
2. The maximum capacity of the traction of the cast towball is 3500kg
3. This device is only suitable for ring with a minimal internal diameter of 35mm and a diameter section of maximum 30mm.
4. This device IS NOT SUITABLE for rings and heads which are not indicated in the specifications.

F ATTENTION:

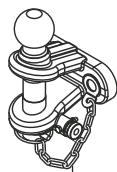
1. Dispositif d'attelage homologué selon la Directive 94/20 CE.
2. La capacité maximum de traction tant de la boule que de la tige est de 3500kg
3. Ce dispositif est valable seulement pour les anneaux de diamètre interne minimum 35mm et section de diamètre maximum 30mm.
4. Ce dispositif N'EST PAS VALIDE pour les têtes et anneaux d'attelage non mentionnés dans les spécifications.

I ATTENZIONE:

1. Il dispositivo di traino omologato secondo la normativa 94/20 CE
2. La capacità massima di traino tanto per la sfera come per la barra è di 3500 kg.
3. Questo dispositivo solo È ATTO per gli anelli di traino con diametro interno minimo 35mm e con sezione di diametro massimo 30mm.
4. Questo dispositivo NON È ATTO per sfere o anelli di traino non descritti nelle specificazioni.

D ACHTUNG:

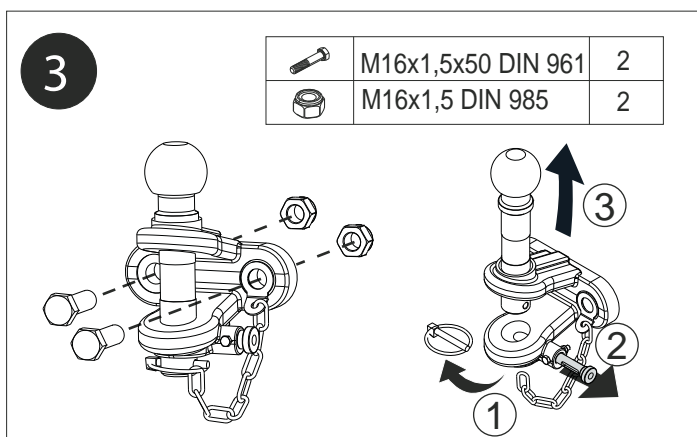
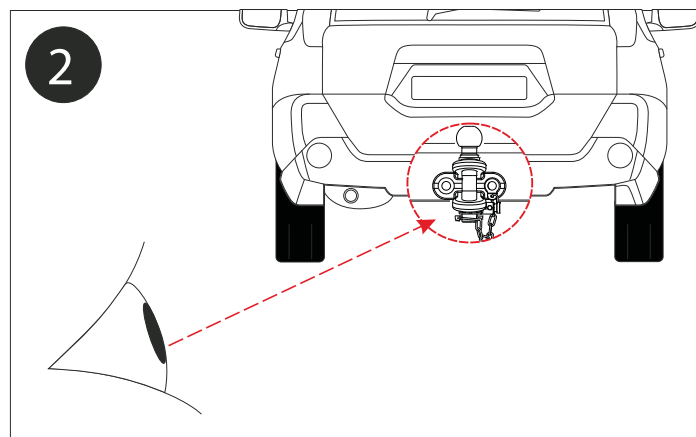
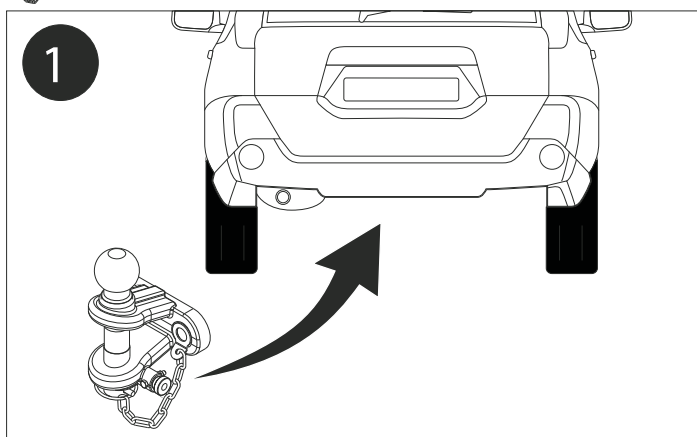
1. Homologierte Anhängervorrichtung nach Rechtslinie 94/20 CE
2. Die maximale Anhängelast für der Vorrichtung (Kugel oder Stift) ist 3500 Kg.
3. Diese Vorrichtung eignet sich nur zum Anhängen Ringen mit einem Innendurchmesser von Minimum 35mm und einem Abschnittdurchmesser von Maximum 30 mm.
4. Diese Vorrichtung ist NICHT für die auf der Spezifizierungen beschriebene Kugelköpfe oder Anhängerringen GEEIGNET



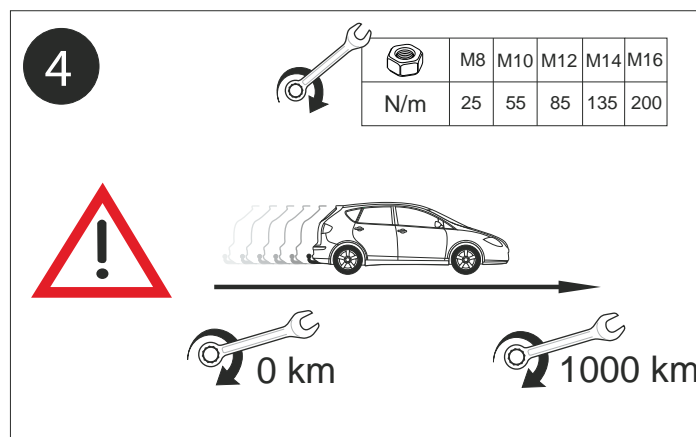
T = 3500 kg

TIPO: EAR001 S= 250kg
CLASE: A-50X/S D= 17kN

e11 00-5038



	M16x1,5x50 DIN 961	2
	M16x1,5 DIN 985	2



	M8	M10	M12	M14	M16
N/m	25	55	85	135	200



E ATENCION:

1. Dispositivo de enganche homologado según Directiva 94/20 CE.
2. La capacidad máxima de tracción tanto en la bola como en el pasador es de 3500 kg.
3. Este dispositivo sólo es apto para anillas de arrastre de diámetro interno mínimo 35 mm y sección de diámetro máximo 30mm.
4. Este dispositivo NO ES APTO para cabezales o anillas de arrastre no mencionados en las especificaciones.



GB ATTENTION:

1. Device approved to 94/20 EC
2. The maximum capacity of the traction of the cast towball is 3500kg
3. This device is only suitable for ring with a minimal internal diameter of 35mm and a diameter section of maximum 30mm.
4. This device IS NOT SUITABLE for rings and heads which are not indicated in the specifications.



F ATTENTION:

1. Dispositif d'attelage homologué selon la Directive 94/20 CE.
2. La capacité maximum de traction tant de la boule que de la tige est de 3500kg
3. Ce dispositif est valable seulement pour les anneaux de diamètre interne minimum 35mm et section de diamètre maximum 30mm.
4. Ce dispositif N'EST PAS VALIDE pour les têtes et anneaux d'attelage non mentionnés dans les spécifications.



I ATTENZIONE:

1. Il dispositivo di traino omologato secondo la normativa 94/20 CE
2. La capacità massima di traino tanto per la sfera come per la barra è di 3500 kg.
3. Questo dispositivo solo È ATTO per gli anelli di traino con diametro interno minimo 35mm e con sezione di diametro massimo 30mm.
4. Questo dispositivo NON È ATTO per sfere o anelli di traino non descritti nelle specifiche.



D ACHTUNG:

1. Homologierte Anhängervorrichtung nach Rechtslinie 94/20 CE
2. Die maximale Anhängelast für der Vorrichtung (Kugel oder Stift) ist 3500 Kg.
3. Diese Vorrichtung eignet sich nur zum Anhängen Ringen mit einem Innendurchmesser von Minimum 35mm und einem Abschnittdurchmesser von Maximum 30 mm.
4. Diese Vorrichtung ist NICHT für die auf der Spezifizierungen beschriebene Kugelköpfe oder Anhängerringen GEEIGNET

ANEXO III

CERTIFICADO DE TALLER

D. _____, expresamente autorizado por la _____
domiciliada en _____, teléfono _____, dedicada
a la actividad de _____ n° de Registro Industrial _____ y n° de registro
especial _____.

CERTIFICA

Que la mencionada empresa ha realizado la/s Reforma/s y asume la responsabilidad de la ejecución,
sobre el vehículo marca....., tipo.....
variante..... denominación comercial
matrícula y n° de bastidor, de acuerdo con:

- La normativa vigente en materia de reformas de vehículos.
- Las normas del fabricante del vehículo aplicables a la/s reforma/s llevadas a cabo en dicho vehículo.
- El proyecto descriptivo de la/s reforma/s, adjunto al expediente.

OBSERVACIONES: (2)

Tipificada/s con el código de reforma/s.....
Reforma consiste en:

COLOCACION DE ENGANCHE _____

n° de identificación / marca de homologación

Type :

Fecha:

Firma y sello:

Fdo:

(1) En el caso de que la reforma sea efectuada por el fabricante se indicará N/A.

(2) Se debe especificar en este apartado OBSERVACIONES, la identificación de los equipos o sistemas modificados, garantizando que se cumple lo previsto en el artículo 6 del reglamento general de vehículos y, en su caso, en el artículo 5 del R. D. 1457/1986 de 10 de enero, por el que se regula la actividad industrial en talleres de vehículos automóviles, de equipos y sus componentes, modificado por 455/2010 de 16 de abril, por el que se modifica el R. D. 1457/1988 de 10 de enero por el que se regulan la actividad industrial y la prestación.

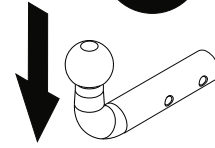


Valor "D"

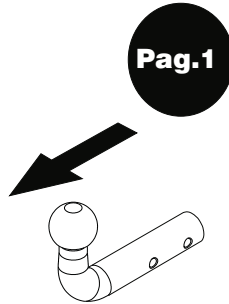
$$D = \text{Pag.1 kN}$$

Valor "S"

$$S = \text{Pag.1 Kg}$$



MMR C/F



Nº de Identificación /
Marca de Homologación

CLASS:

APPROVAL NUMBER

e 13

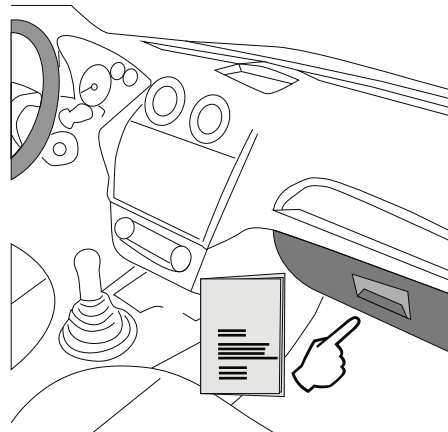
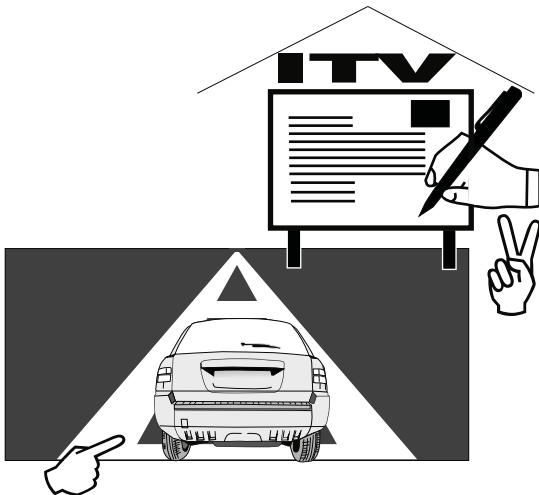
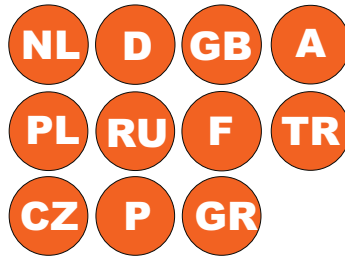
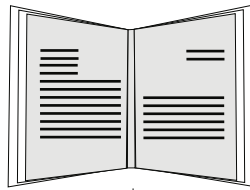
TYPE:

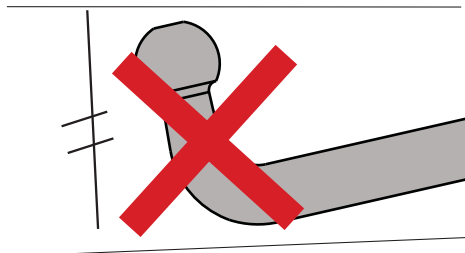
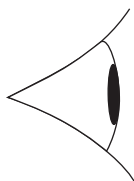
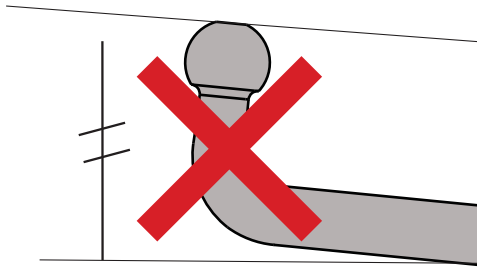
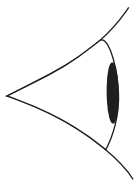
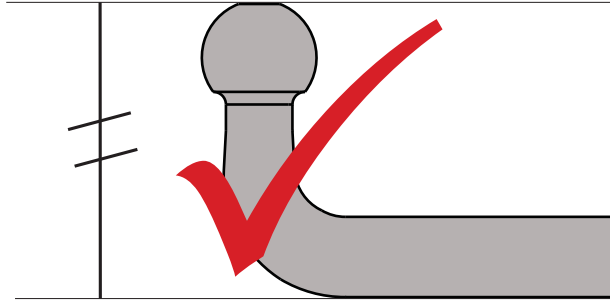
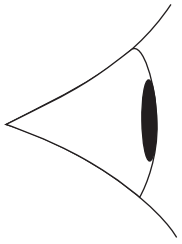
D-VALUE

D kN

MAX. VERT. LOAD

S kg







E

ⓘ Dependiendo de la versión y el año, una parte del paragolpes puede ser necesariamente recortada.

La información proporcionada por nosotros para el recorte del paragolpes es sólo una ayuda no vinculante.

El recorte se sabrá correctamente durante el montaje, con el tamaño requerido.

GB

ⓘ Depending on car's version and year, part of the bumper need to be cut.

Information provided by us for the cutting of bumper is only a non binding help.

The cut will know properly during assembly with the required size.

F

ⓘ Selon la version et l'année du véhicule, une partie du parechoc peut être découpée.

L'information transmise pour la découpe est seulement une aide , à chacun de vérifier la découpe nécessaire.

La découpe se verra correctement durant le montage , aux dimensions requises.

I

ⓘ Dipendendo dalla versione e dell'anno, un pezzo del paraurti può essere tagliato.

L'informazione proporzionata da noi per il paraurti è solo un aiuto non vincolante.

Il taglio si saprà esattamente durante il montaggio col formato necessario.

D

ⓘ Je nach Ausstattungsvariante und Baujahr kann ein Ausschnitt des Stoßfängers zur Nachrüstung erforderlich sein.

Von uns gemachte Angaben zum Ausschnitt des Stoßfängers sind nur eine unverbindliche Hilfestellung.

Der Ausschnitt ist fachgerecht im Zuge der Montage auf die erforderliche Größe vorzunehmen.

RU

ⓘ В зависимости от модели и года выпуска возможно потребуется сделать вырез на бампере.

Предоставляемая нами информация относительно выреза на бампере носит вспомогательный характер, но не является обязательной. Окончательные размеры выреза на бампере станут известны во время процесса установки.

